

Ravoéte, belle compaigne,
An voit s'enfue dain lais neu,
Tot à toé, tchu lais montaigne
Des faiyes dos le ciil bieu;
 Da l'enson
 Lais tchainson
Vint djönqu'en nos arroyes,
 Et le son
 Des b'niessons
Tos les échos révoye: (*Refrain*)

Allans nos sietaie in pô,
Mitnaint, loin des éplues;
Poi-là, tchu l'oueraie d'in bôs
Nos troverains in frâ yue;
 Te serrain,
 T'embraissain,
— J t'rediraie mais mie,
 Que lais main
 Dain lais main
Nos pés'rain notre vie: (*Refrain*)

Déchandans vite en l'ôtâ,
Lais tale à tote tieuvie
De pies-d'tchievre et de beugnats
Que poétchant brament envie;
 Boyans bîn
 Le bon vîn
Que faie vouer lais vie en rose;
 Çà, mâtîn!
 Pou lais fîn
Moyou que tote atre tchouse: (*Refrain*)

D'riere tchainson

Mes aimis, tiain i s'raie moue,
Dain lais tiier' poétchaie mon coue ;
Tchoisite in coinat bin frâ
Dos le bos enson d'in crâ.

N'faites-pe le p'chu tro fond,
Pe de piierre tchu mon front,
Léchies-y poussaie l'hierbatte,
Lais mousse et lais violatte.

Les ougés de mon payis,
Tchaintraint pou m'y rédjouyis;
Et le soi les djuen's baichattes
Y diraint yos rigeolattes.



Ultima Verba

Vos y v'rais ĩn co poi-r an,
En herbâ ou a bontemps;
Vos y r'dirais ces abaidges
Qu'nos tchaintĭns le long di v'laidge.

Mes aimis, tĭain i s'raie moue,
Dain lais tiere de mon Aidjoue,
Tchoisite ĩn coinat bĭn frâ
Dos le bôs, enson d'ĭn crâ.

Il a été tiré de cet ouvrage 50 exemplaires
de luxe numérotés et parafés. — La traduc-
tion en français des *Rimes et Tchainsons*,
ainsi que la musique des chansons, sont à
disposition chez l'auteur jusqu'à épuisement
du stock. L. L.

TABLE DES MATIÈRES

Pages

3.	Avant-propos.	
5.	Nos patois. (Extrait d'une poésie de M. V. Rossel.)	
9.	Mésaidge.	<i>Message.</i>
11.	Le temps péce.	<i>Le temps passe.</i>
13.	Le véye pont.	<i>Le vieux pont.</i>
15.	Atoé di bené.	<i>Autour de la fontaine.</i>
17.	Le melin.	<i>Le moulin.</i>
19.	Lais lôvraie.	<i>La veillée</i>
21.	Tîn-le bon!	<i>Tiens-le bien.</i>
23.	Lais petéte tchapelpe.	<i>La petite chapelle.</i>
25.	C'ment qu'ais fâ vivre.	<i>Comment il faut vivre.</i>
27.	Lais boéche â veude.	<i>La bourse est vide.</i>
29.	Ais farai to tyitie!	<i>Il faudra tout quitter!</i>
31.	Les dgenatches.	<i>Les sorcières.</i>
33.	Ainne pipaie.	<i>Une bonne pipe.</i>
	Lais tchainson di biaie :	<i>La chanson du blé :</i>
35.	Lais vangne,	<i>Les semailles.</i>
37.	Lais mouechon.	<i>La moisson.</i>
39.	Le grain.	<i>Le grain.</i>
41.	Les baibouerattes.	<i>Les moucherons, la ronde du soir.</i>
45.	Mais blonde.	<i>Ma blonde.</i>
47.	Not'fanne.	<i>Notre femme.</i>
51.	Baichattes ais mairiaie.	<i>Filles à marier.</i>
57.	Bouebs ais mairiaie.	<i>Garçons à marier.</i>

Pages

61.	Les freluquets de lais velle.	<i>Les freluquets de la ville.</i>
65.	Les moiyoues féyes di payis.	<i>Les meilleures filles du pays.</i>
69.	Le véye bouebe.	<i>Le vieux garçon.</i>
71.	Lais demainde en mairiaidge.	<i>La demande en mariage.</i>
75.	Les belles de Poérraintru.	<i>Les belles de Porrentruy.</i>
79.	Féyes de Bonfô.	<i>Filles de Bonfol.</i>
81.	Çioéراتtes.	<i>Fleurettes.</i>
85.	Le Baitaiyon 24.	<i>Le bataillon 24.</i>
87.	Contre les soénous.	<i>Contre les sonneurs.</i>
91.	Lais Saint-Maitchîn.	<i>La Saint-Martin.</i>
95.	Lais satie. Le viaidge.	<i>La sécheresse. Le pèlerinage.</i>
97.	Ais boire!	<i>A boire!</i>
101.	Dain lais velle de Poérraintru.	<i>Dans la ville de Porrentruy.</i>
105.	Le voilleri des bons végîns	<i>La ritournelle des bons voisins.</i>
107.	Le véye cabaret.	<i>Le vieux cabaret.</i>
111.	Les fiancies.	<i>Les fiancés.</i>
113.	In bal en lais Mageon-de-Velle.	<i>Un bal à l'hôtel de ville.</i>
117.	Lais Tainte Airie.	<i>La fée Arie.</i>
121.	Les Faiyes.	<i>Les brandons.</i>
125.	Driere tchainson.	<i>Dernière chanson.</i>

Gravure et impression de l'Etablissement d'Art et d'Industries Graphiques
Haefeli & Co, La Chaux-de-Fonds.
Achevé d'imprimer, le 26 Février 1926.